

PROGRAMA INTERNACIONAL

12

Dilluns, 24 d'octubre
19 hores
Teatre Zorrilla



JE NE SUIS PAS UN CYGNE

França, 2016 – 16'00" – Ficció

Direcció i guió: Armand Lameloise

Fotografia: Sebastien Buchmann

Intèrprets: Axel Giudicelli, Armande Boulanger

Producció: Salam Jawad

Productora i distribuïdora: OROK films

contact@orokfilms.fr

En Pierre, de 20 anys, sembla un noi corrent. Estudia biologia molecular i, per guanyar uns diners extrems, treballa de gígoló. Un dia rep un insistent SMS de l'Hélène, una de les seves clientes habituals. Intrigat, el jove descobreix una part de l'Hélène que mai no hauria imaginat.

Pierre, de 20 años, parece un chico corriente. Estudia biología molecular y para ganarse un dinero extra, trabaja como gígoló. Un día recibe un insistente SMS de Hélène, una de sus clientas habituales. Intrigado, el joven descubrirá una parte de Hélène que jamás imaginó.

Pierre, 20, looks like any other guy. He studies molecular biology and in order to make extra money, Pierre became gigolo. One day, he received an insistent SMS from Hélène, one his regulars. Intrigued, the young man will discover a part of Hélène he didn't imagine.



90 GRAD NORD

Alemanya, 2015 – 20'50" – Ficció

Direcció i guió: Detsky Graffam

Fotografia: Hanno Moritz Kunow

Música: Mathieu Karasenti

Intèrprets: Carsten Clemens, Jürgen Haug, Stefan Dietrich, Sam Graffam, Ecco Mylla

Producció: Marianne Graffam

Productora i distribuïdora: K17 FILMS

hello@k17films.com

Els bons alemanys esperen quan el semàfor està en vermell. Però què fan si l'homenet mai no es posa verd? *90 grad nord* és una paràbola fantàstica i plena d'humor que du a l'extrem la noció d'obeir les normes a la societat civil.

Los buenos alemanes esperan cuando el semáforo está rojo. ¿Pero qué hacen si el hombreillo no se pone verde? *90 grad nord* es una paràbola fantàstica y llena de humor que lleva al extremo la noción de cumplir las reglas en la sociedad civil.

Good Germans wait at red traffic lights. But what do you do when the green man simply won't appear? *90 grad nord* is a humorous, fantastical parable offering an extreme take on the notion of following the rules of a civil society.



RESET

Canadà, 2015 – 15'45" – Ficció

Direcció: Jeremy Lutter

Guió: Ryan Bright

Fotografia: Graham and Nelson Talbot

Música: Terry Frewer

Intèrprets: Emily Tennant, Jessica Harmon,

Michael Karl Richards, David Nykl

Producció: Jocelyn Russel

Productora: Broken Mirror Films Ltd

bmfilmscasting@gmail.com



KEIMFREI

Alemanya, 2016 – 05'49" – Ficció

Direcció: Samuel Pleitner

Guió: Paula Zoe Ristow

Fotografia: Christian Godau

Música: Daniel Kamwa

Intèrprets: Andreas Schmidt, Chiara Schoras

Producció: David Kade

Productora: Ifs Internationale Filmschule Koeln

festival@filmschule.de



LE PLOMBIER

Bèlgica - França, 2016 – 14'00" – Ficció

Direcció i guió: Méryl Fortunat Rossi, Xavier Séron

Fotografia: Mathieu Cauville

Música: Thomas Barrière

Intèrpret: Mathieu Cauville

Producció: Anthony Rey, Olivier Berlémont, Emilie Dubois

Productora: Helicotronc, Origine Films

festivals@originefilms.fr

Una dona androide descobreix que sent alguna cosa pel seu amo i ha de posar la seva vida en perill per aconseguir una connexió humana.

Una mujer androide descubre que siente algo por su dueño y debe poner su vida en riesgo para conseguir una conexión humana.

A female android discovers she has feelings for her owner and must put her life on the line to gain a human connection.

La Terra tal com la coneixem ja no existeix. Els éssers humans han de viatjar a l'espai. Diverses generacions de científics han fracassat en la recerca d'un nou planeta habitable. Finalment, sembla que un jove investigador és a punt de fer una troballa...

La Tierra tal y como la conocemos ya no existe. Los seres humanos tienen que viajar al espacio. Varias generaciones de científicos han fracasado en la búsqueda de un nuevo planeta habitable. Finalmente, un joven investigador parece estar cerca de un hallazgo...

Earth as we know it no longer exists. Human-kind had to resort into space. Generations of scientists failed finding a new habitable planet. Finally a young researcher seems to be close to a breakthrough...

En Tom, un còmic flamenc que normalment dobla dibuixos animats, substitueix d'improvís un amic actor de doblatge. De cop i volta es troba en un estudi d'una pel·lícula pornogràfica de parla francesa. La Catherine, una actriu experta, serà la seva companya.

Tom, un cómico flamenco que suele poner voces a los dibujos animados, reemplaza de improviso a un amigo actor de doblaje. De repente se encuentra en el estudio de una película pornográfica de habla francesa. Catherine, una actriz experta, será su compañera.

Tom, a Flemish comedian used to making cartoons character's voices, replaces offhand a friend double. He finds himself in the studio of a pornographic French speaking film. Catherine, an experienced actress, will be his partner.



MADAM BLACK

Irlanda, 2015 – 11'16" – Ficció

Direcció: Ivan Barge

Guió: Matthew Harris

Fotografia: Andrew Stroud

Música: Justyn Pilbrow

Intèrprets: Jethro Skinner, Pearl Everard

Producció: Ivan Barge, Matthew Harris, Jozsef Fityus, Tim Judson

Distribuidora: Network Ireland Television
derry@network-irl-tv.com

Quan un glamurós fotògraf atropella la mascota d'un nen, es veu obligat a inventar una història sobre la seva desaparició.

Quando un glamuroso fotógrafo atropella a la mascota de un niño, se ve obligado a inventar una historia sobre su desaparición.

When a glamour photographer runs over a child's pet, he's forced to fabricate a story about its disappearance.



THE FLY

Regne Unit, 2013 – 06'29" – Ficció

Direcció i guió: Olly Williams

Fotografia: Sam Goldie

Música: Avshalom Caspi, Olly Williams

Intèrpret: Jack Doolan

Producció: Simon Monhemius

Productora: Another Film Company

Distribuidora: Olly Williams

olly.williams@mac.com

El conductor del cotxe de fugida espera fora durant l'atracament a un banc i haurà de passar tres minuts d'infart abans que tornin els seus còmplices. L'únic que ha de fer és centrar-se...

El conductor del coche de huida espera fuera durante el atraco a un banco y le esperan tres minutos de infarto antes de que regresen sus cómplices. Lo único que debe hacer es centrarse...

A getaway driver waiting outside a bank robbery has three nerve shredding minutes to get through before his crew returns. All he has to do is focus...